



HEKS
Brot für alle.

Brückenbauer:innen

**Сполучна ланка – Підтримуємо батьків,
щоб сприяти розвитку дітей**

Як діє шкільна система в Базелі?

Де моя дитина може навчитися німецької мови?

Я отримала листа із школи – що це означає?

Хто дивитиметься за дитиною, поки я на роботі?

Як організувати дозвілля дитини? Які програми існують?

Я не дуже добре знаю Базель. Де мені отримати інформацію?

Ви хотіли би, щоб вам допомогли відповісти на ці питання?

Дозвольте нам супроводити вас та підтримати доброю порадою!

Albanisch

Arabisch

Dari/Pashtu

Deutsch

Englisch

Französisch

Italienisch

Kroatisch

Portugiesisch

Russisch

Spanisch

Tamilisch

Tigrinya

Türkisch

Ukrainisch



Хто ми такі? Ми – професіонали у міжкультурному спілкуванні та працюємо у рамках програми «Сполучна ланка» («Brückenbauer:innen»). Завдяки власному досвіду міграції ми добре ознайомлені з усіма аспектами, що стосуються сім'ї. Ми супроводимо та підтримуємо вас у важливих питаннях, пов'язаних з дитиною (починаючи з дитячого садку). Ми допоможемо вам сприяти розвитку вашої дитини та підтримувати добрі стосунки зі школою та вчителями.

Що ми робимо? Ми регулярно зустрічаємося із зацікавленими сім'ями, доносимо необхідну інформацію, пояснюємо, як працює швейцарська система освіти, охорони здоров'я та соціального забезпечення, інформуємо про доцільні програми та консультаційні пункти, а також супроводжуємо вас на зустрічі у школі та інших закладах. Ми орієнтуємося на ваші потреби.

Якщо ви зацікавлені та мешкаєте у кантоні Базель-Штадт, зателефонуйте нам або напишіть нам імейл, і ми неодмінно з вами зв'яжемося. Наша програма пропонується 17 мовами і є для вас безкоштовною. Детальну інформацію ви знайдете на нашій веб-сторінці: www.heks.ch/brueckenbauerinnen

Контакт: 079 638 04 35 (українською)

Ірен Цвеч (німецькою), телефон: 061 367 94 48 (вівторок та четвер, цілий день)

E-Mail: irene.zwetsch@heks.ch

НЕКС здійснює програму «Сполучна ланка» за дорученням кантону Базель-Штадт.



HILFSWERK DER EVANGELISCH-REFORMIERTEN KIRCHE SCHWEIZ

Brückenbauer:innen
Pfeffingerstrasse 41
4053 Basel

+41 61 367 94 48
irene.zwetsch@heks.ch
www.heks.ch